

resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

441st meeting,
10 July 1952.

578 (XI). Petition from the Arab Community of Chisimaio (T/Pet.11/174) concerning Somaliland under Italian administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from the Arab Community of Chisimaio (T/Pet.11/174), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/996) as well as of the oral statement¹⁰³ of the special representative, in particular that:

(a) At the time of the disturbances the Administration took steps to protect the Arab community and distributed emergency rations to the victims,

(b) The persons who suffered loss as a result of the disturbances did not make application to the judicial authorities for indemnification, but this course still remains open to them,

Having further taken note of the statement¹⁰⁴ of the representative of Egypt on the United Nations Advisory Council for the Trust Territory of Somaliland under Italian Administration to the effect that the relations between the Somali and Arab Communities have recently improved,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention of the petitioners to the observations of the Administering Authority;*

2. *Decides to inform the petitioners that they may apply to the local courts for indemnification for loss resulting from the disturbances;*

3. *Notes with satisfaction the improved relations between the Somali and Arab communities;*

4. *Invites the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.*

441st meeting,
10 July 1952.

579 (XI). Petition from Somali women in Gardo (T/Pet.11/179) concerning Somaliland under Italian administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

¹⁰³ *Ibid.*
¹⁰⁴ *Ibid.*

l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

441ème séance,
10 juillet 1952.

578 (XI). Pétition de la communauté arabe de Chisimaio (T/Pet.11/174) concernant la Somalie sous administration italienne

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition de la communauté arabe de Chisimaio (T/Pet.11/174), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/996), ainsi que de la déclaration verbale¹⁰³ du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit :

a) Au moment des troubles en question, l'Administration a pris des mesures pour protéger la communauté arabe et a distribué des secours alimentaires d'urgence aux sinistrés,

b) Les personnes qui ont subi des pertes par suite des troubles en question ne se sont pas adressées aux autorités judiciaires pour obtenir une indemnité, mais peuvent encore le faire,

Ayant en outre pris acte de la déclaration du représentant de l'Egypte¹⁰⁴ au Conseil consultatif des Nations Unies pour le Territoire sous tutelle de la Somalie sous administration italienne, déclaration d'où il ressort que les rapports entre les communautés somaliennes et arabes se sont récemment améliorés,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration ;*

2. *Décide d'informer les pétitionnaires qu'ils peuvent s'adresser aux tribunaux locaux pour obtenir le dédommagement des pertes qu'ils ont subies par suite des troubles en question ;*

3. *Constate avec satisfaction que les rapports entre les communautés somaliennes et arabes se sont améliorés ;*

4. *Invite le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.*

441ème séance,
10 juillet 1952.

579 (XI). Pétition de femmes somaliennes de Gardo (T/Pet.11/179) concernant la Somalie sous administration italienne

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

¹⁰³ *Ibid.*
¹⁰⁴ *Ibid.*

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from Somali women in Gardo (T/Pet.11/179), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/982) and in particular that the Somali women referred to in the petition were arrested because they had assailed a policeman and were set free after a few hours' detention,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority;

2. *Considers* that under the circumstances no recommendation by the Council is necessary;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

440th meeting,
9 July 1952.

580 (XI). Petition from Mr. Hassan Ibrahim Mohamed and thirteen others (T/Pet.11/181) concerning Somaliland under Italian administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from Mr. Hassan Ibrahim Mohamed and thirteen others (T/Pet.11/181), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/967 and T/978) as well as of the oral statement¹⁰⁵ of the special representative, in particular that:

(a) The petition refers to a case in which fourteen persons were arrested and brought before the regional tribunal of Migiurtinia on charges of having attacked two Ilalos,

(b) Four of the persons concerned were acquitted and the other ten were sentenced to various terms of imprisonment,

(c) The Administration enacted in April 1952 new legislation limiting the period of investigation preparatory to trial and consequently the period of detention during that time; as regards police arrest, the Italian law, which is applied throughout the Territory, limits this to forty-eight hours after which the person arrested has to be either released or charged before the judicial authorities,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority;

¹⁰⁵ *Ibid.*

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition de femmes somaliennes de Gardo (T/Pet.11/179), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/982), d'où il ressort notamment que les femmes somaliennes en question, qui avaient été arrêtées pour avoir attaqué un policier, ont été libérées après quelques heures de détention,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Considère* que, dans ces conditions, la pétition n'appelle aucune recommandation de sa part;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

440ème séance,
9 juillet 1952.

580 (XI). Pétition de M. Hassan Ibrahim Mohamed et de treize autres (T/Pet.11/181) concernant la Somalie sous administration italienne

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition de M. Hassan Ibrahim Mohamed et de treize autres (T/Pet.11/181), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/967 et T/978), ainsi que de la déclaration verbale¹⁰⁵ du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) La pétition traite d'une affaire dans laquelle quatorze personnes ont été arrêtées et traduites devant le tribunal régional de la Midjourtine pour avoir attaqué deux Ilalos,

b) Quatre des inculpés ont été acquittés et les dix autres ont été condamnés à diverses peines de prison,

c) En avril 1952, l'Autorité chargée de l'administration a édicté une loi nouvelle qui limite la durée de l'instruction préparatoire au jugement et, par voie de conséquence, la durée de la détention pendant l'instruction; en ce qui concerne la détention par la police, la loi italienne, qui est applicable dans tout le Territoire, en limite la durée à quarante-huit heures, après quoi la personne détenue doit être soit remise en liberté, soit renvoyée devant les autorités judiciaires,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

¹⁰⁵ *Ibid.*